

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

23 JUNI 1961.

WETSONTWERP betreffende de epuratie inzake burgertrouw.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HERMANS.

DAMES EN HEREN,

I. — Inleiding.

Ik ben zo vrij te verwijzen naar het verslag dat ik namens uw Commissie de eer had op te stellen betreffende het wetsontwerp n° 297 (1958-1959) op de epuratie inzake burgertrouw, waarin een overzicht voorkomt van de verschillende wetten die elkander hebben opgevolgd om deze aangelegenheid te regelen en van de verschillende wetsontwerpen en voorstellen die met het oog op een mildering van de reglementering ter zake werden ingediend.

Zoals het u bekend is kwam in de regeringsverklaring van 22 mei 1961 het volgende: « In verband met de oplossing van het vraagstuk van de repressie, zal het wetsontwerp op artikel 123sexies van het Wetboek van Strafrecht aangepast worden.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Moyersoën.

A. — Leden: de heren Charpentier, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Herbiet, Hermans, Lefère, Robyns, Saint-Remy, Smedts, Van Lindt, — Craeybeckx, Gruselin, Lambert, Nazé, Pierson, Mevr. Prince, de heren Sebrechts, Terwagne, Van Acker (F.), Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — De heren Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers: de heren Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Bohy, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Dejardin, Geldof, Gillis, — Janssens.

Zie:

68 (B.Z. 1961):

- N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.
- N° 2: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

23 JUIN 1961.

PROJET DE LOI relatif à l'épuration civique.

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾,
PAR M. HERMANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Introduction.

Je me permets de renvoyer au rapport qu'au nom de votre Commission j'ai eu l'honneur de faire au sujet du projet de loi n° 297 (1958-1959), relatif à l'épuration civique et qui donnait un aperçu des diverses lois ayant successivement réglé cette matière, ainsi que des divers projets et propositions de loi qui ont été déposés en vue d'assouplir la réglementation en ce domaine.

La déclaration gouvernementale du 22 mai 1961, on s'en souvient, disait ce qui suit: « Quant à la solution du problème de la répression, le projet de loi relatif à l'article 123sexies du Code pénal sera adopté.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Moyersoën.

A. — Membres: MM. Charpentier, Cooreman, De Gryse, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Herbiet, Hermans, Lefère, Robyns, Saint-Remy, Smedts, Van Lindt. — Craeybeckx, Gruselin, Lambert, Nazé, Pierson, M^{me} Prince, MM. Sebrechts, Terwagne, Van Acker (F.), M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — MM. Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Suppléants: MM. Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais. — Bohy, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Dejardin, Geldof, Gillis. — Janssens.

Voir:

68 (S.E. 1961):

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- N° 2: Amendements.

H. — 133.

» De wetgeving op de administratieve epuratie zal versoepeld worden wat betreft de ontvankelijkheid van de aanvragen tot herziening en het recht op pensioen.

» De uitsluitingen, bepaald bij artikel 5 van de wetten op de oorlogsschade, zullen gedeeltelijk opgeheven worden voor niet-veroordeelden en licht gestraften ».

Het huidige wetsontwerp heeft een dubbel doel: enerzijds een definitieve regeling van de vervallenverklaringen van de veroordeelden wegens misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat voor te stellen en anderzijds de aanpassing van de huidige toestand van de veroordeelden wegens gemis aan burgertrouw aan deze nieuwe regeling.

II. — Inhoud van het ontwerp.

AFDELING I.

Wijziging in het Strafwetboek en in het Militair Strafwetboek.

Eerste artikel.

Het Belgische Strafwetboek bepaalt in zijn artikelen 31 en 32 dat de veroordeelden tot de doodstraf of tot dwangarbeid levenslang verplicht ontzet worden, uit een reeks vermelde rechten en dat de veroordeelden tot opsluiting of hechtenis facultatief, de gehele of gedeeltelijke ontzetting, levenslang of voor een periode van 10 tot 20 jaar uit deze rechten kunnen oplopen.

De ontzetting bij deze artikelen voorzien vormt een komende straf die door de rechter dient uitgesproken te worden. Artikel 7 van het Strafwetboek vermeldt de « ontzetting van zekere politieke en burgerlijke rechten » als een straf en artikel 31 en volgende worden vermeld in het Strafwetboek onder de titel « Straffen aan de misdaden en aan de wanbedrijven gemeen ».

Geheel anders is het karakter van de vervallenverklaring. Ingesteld bij de besluitwet van 6 mei 1944 zijn deze vervallenverklaringen beschermingsmaatregelen tegenover hen die tot het in gevaar brengen van het vaderland hebben bijgedragen en bestemd om deze personen uit te sluiten van al de bedrijvigheden van het nationale leven waarin hun werking of hun invloed dit gevaar zou kunnen hernieuwen.

In tegenstelling met de ontzetting bepaald in de artikelen 31 en volgende moet deze vervallenverklaring niet aangezien worden als een straf doch als een maatregel van burgerlijke aard (Hof van Verbreking, 13 november 1944, *Pas.* 1945, I, 32). Met het gevolg dat dit verval niet bij genade kan kwijtgescholden worden (Burgerl. Rechtbank Antwerpen, 29 november 1948, *R.W.* 1948-1949, 591). Daarentegen kan het verval wel ophouden als gevolg van het eerherstel. Artikel 7 van de wet van 25 april 1896 op het eerherstel bepaalt immers dat het eerherstel voor de toekomst al de gevolgen van de veroordeling doet ophouden en namelijk dat het in de persoon van de veroordeelde de onbekwaamheden doet ophouden die uit de veroordeling volgden.

Het definitieve artikel 123sexies, § 1, zoals het u wordt voorgelegd, bepaalt dat in afwijking met de artikelen 31 en 32, wanneer het gaat over misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat (Boek II, Titel I, Hoofdstuk II), het misdrijf (of poging tot misdrijf) in oorlogstijd wordt gepleegd en de doodstraf, dwangarbeid, levenslange of buitengewone hechtenis wordt uitge-

» Les dispositions de la législation en matière d'épuration administrative relatives à la recevabilité des demandes en revision et au droit à la pension seront assouplies.

» Les exclusions prévues à l'article 5 de la loi sur les dommages de guerre seront partiellement supprimées dans le chef des personnes qui n'ont pas été condamnées et de celles qui n'ont été punies que de peines légères. »

Le présent projet de loi a un double objectif: d'une part, proposer un régime définitif pour les déchéances des condamnés pour crimes et délits contre la sûreté extérieure de l'Etat, et, d'autre part, adapter à ce nouveau régime, la situation actuelle des condamnés pour incivisme.

II. — Economie du projet.

SECTION I.

Modifications au Code pénal et au Code pénal militaire.

Article premier.

Le Code pénal belge prévoit, aux articles 31 et 32, pour les condamnés à la peine de mort ou aux travaux forcés, l'interdiction obligatoire à perpétuité de divers droits qui sont énumérés et, pour les condamnés à la réclusion ou à la détention, l'interdiction facultative, en tout ou en partie, à perpétuité ou pour 10 à 20 ans, de ces mêmes droits.

L'interdiction prévue à ces articles constitue une peine subsidiaire à prononcer par le juge. L'article 7 du Code pénal prévoit « l'interdiction de certains droits politiques et civils » à titre de peine et les articles 31 et suivants figurent au Code pénal sous le titre de « Des peines communes aux crimes et aux délits ».

Tout autre est la nature de la déchéance. Instaurées par l'arrêté-loi du 6 mai 1944, ces déchéances constituent des mesures de protection contre ceux qui ont contribué à mettre en péril l'avenir de la Patrie et sont destinées à écarter ces personnes de toutes les activités de la vie nationale, leur activité ou leur influence pouvant ressusciter ce péril.

Contrairement à l'interdiction prévue aux articles 31 et suivants, cette déchéance ne doit pas être considérée comme une peine, mais comme une mesure d'ordre civil (Cour de Cassation, 13 novembre 1944, *Pas.* 1945, I, 32). Il s'ensuit que cette déchéance ne peut être remise par mesure de grâce (Trib. civ. Anvers, 29 novembre 1948, *R. W.* 1948-1949, p. 591). En revanche, la déchéance peut prendre fin à la suite de la réhabilitation. En effet, la loi du 25 avril 1896 sur la réhabilitation dispose en son article 7 que la réhabilitation fait cesser, pour l'avenir, tous les effets de la condamnation, et notamment, dans la personne du condamné, les incapacités qui résultaient de la condamnation.

Le texte définitif de l'article 123sexies, § 1, tel qu'il vous est soumis, dispose que, par dérogation aux articles 31 et 32, il n'y a pas lieu de prononcer l'interdiction prévue aux articles susdits, lorsqu'il s'agit de crimes et délits contre la sûreté extérieure de l'Etat (Livre II, Titre I, Chapitre II), que l'infraction (ou tentative d'infraction) est commise en temps de guerre, et qu'il a été prononcé une condamnation

sproken, er geen aanleiding is om de ontzetting uit te spreken bepaald in de artikelen 31 en 32 doch dat deze veroordelingen van rechtswege de vervallenverklaring meebrengen voor gans het leven van een reeks van negen opgesomde rechten.

In tegenstelling met het oude artikel 123sexies, dat van toepassing was samen met artikelen 31 en volgende, wordt in de u voorgelegde tekst bepaald dat bij toepassing van artikel 123sexies meteen artikelen 31 en volgende worden opgeheven.

In dit artikel worden dus negen reeksen rechten opgesomd waarvan men vervallen verklaard kan worden. De in het oude 123sexies voorkomende lijst werd aangepast aan het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden ondertekend op 4 november 1950 te Rome en goedgekeurd door ons land bij de wet van 13 mei 1955.

Artikel 123sexies, § 2, in dit ontwerp, bepaalt dat in afwijking met de artikelen 32 en 33, wanneer het evenals in § 1 gaat over misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat gepleegd in oorlogstijd en andere criminele straffen als bepaald in § 1 of correctionele straffen worden uitgesproken, de tijdelijke vervallenverklaring van alle rechten of van een deel ervan kan uitgesproken worden.

In tegenstelling met artikel 123sexies, § 1, heeft bij deze veroordelingen geen automatische vervallenverklaring plaats van al de opgesomde rechten maar is de vervallenverklaring facultatief en kan ze beperkt worden in duur en omvang.

Daar het Hof van Verbreking in zijn arresten van 4 juli 1949 (*Pas.* 1949, I, 497) en 11 juli 1949 (*Pas.* 1949, I, 547) bepaald heeft dat artikel 7, 2° van het Kieswetboek, dat met kiesrechttopschorsing straft degenen die wegens bepaalde misdrijven, waaronder de misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, veroordeeld werden tot een gevangenisstraf van 8 dagen en meer, opgeheven was geworden door de artikelen 123sexies en septies in zoverre deze betrekking hebben op veroordeelden tot een correctionele gevangenisstraf, acht het ontwerp het nodig uitdrukkelijk te zeggen dat de vervallenverklaringen bepaald in de kieswetten met inbegrip van de artikelen 6 en 7, 2°, van het Kieswetboek, in ieder geval van toepassing zijn.

Het stelsel van artikel 123sexies, § 2, bepaalt de mogelijkheid van vervallenverklaring als volgt:

- indien de straf opsluiting of gewone hechtenis is, voor een tijdperk van 10 tot 20 jaren;
- indien de straf correctioneel is, voor een tijdperk van 5 tot 10 jaren.

Deze periode gaat in op de dag dat de veroordeling kracht van gewijsde heeft verkregen.

Artikel 123septies.

§ 1 van dit artikel bepaalt onder welke voorwaarden de veroordeelden herstel in vier reeksen rechten kunnen bekomen, met name:

- 1° wanneer ze niet in hechtenis zijn ter uitvoering van hun straf, niet voortvluchtig zijn of zich versteken;
- 2° wanneer ze de geldboeten hebben voldaan en de schadevergoedingen hebben gekweten;
- 3° wanneer een termijn van 20 jaar is verstreken wanneer de vervallenverklaring voor het leven werd uitgesproken, 10 jaar wanneer de vervallenverklaring voor 10 tot 20 jaren was uitgesproken en 5 jaar wanneer de vervallenverklaring voor 5 tot 10 jaren was uitgesproken.

à la peine de mort, aux travaux forcés ou à la détention perpétuelle ou extraordinaire, mais qu'alors ces condamnations entraînent de plein droit la déchéance à perpétuité d'une série de neuf droits.

Contrairement à l'ancien article 123sexies qui était en vigueur conjointement avec les articles 31 et suivants, le texte qui vous est soumis prévoit qu'en exécution de l'article 123sexies les articles 31 et suivants sont abrogés.

Cet article énumère donc neuf séries de droits dont on peut être déclaré déchu. Cette liste, figurant dans l'ancien article 123sexies, a été réadaptée à la Convention de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales signée à Rome, le 4 novembre 1950 et que notre pays a ratifiée par la loi du 13 mai 1955.

L'article 123sexies, du présent projet, prévoit que, par dérogation aux articles 32 et 33, lorsqu'il s'agit, comme au § 1, de crimes et délits contre la sûreté extérieure de l'Etat, commis en temps de guerre et entraînant une condamnation à des peines criminelles, autres que celles prévues au § 1, ou à des peines correctionnelles, la déchéance temporaire de tout ou partie des droits peut être prononcée.

Contrairement à l'article 123sexies, § 1, ces dernières condamnations n'entraînent pas la déchéance automatique de tous les droits énumérés, mais cette déchéance est facultative et peut être limitée dans sa durée et dans son ampleur.

La Cour de Cassation ayant, par ses arrêts des 4 juillet 1949 (*Pas.* 1949, I, 497) et 11 juillet 1949 (*Pas.* 1949, I, 547) déclaré que l'article 7, 2°, du Code électoral, frappe de la suspension des droits électoraux ceux qui, du chef de certaines infractions — parmi lesquelles les crimes et délits contre la sûreté extérieure de l'Etat — ont été condamnés à une peine d'emprisonnement de 8 jours et plus, avait été abrogé par les articles 123sexies et septies, dans la mesure où ils visent les condamnés à une peine d'emprisonnement correctionnel, le projet estime nécessaire de préciser que les déchéances, prévues par les lois électorales, sont de toute façon applicables, y compris les articles 6 et 7, 2°, du Code électoral.

Le régime de l'article 123sexies, § 2, prévoit la possibilité de déchéance comme suit :

- si la peine est la réclusion ou la détention ordinaire, pour une durée de 10 à 20 ans;
- si la peine est correctionnelle, pour une durée de 5 à 10 ans.

Cette période courra du jour où la condamnation aura acquis force de chose jugée.

Article 123septies.

Le § 1 de cet article prévoit dans quelles conditions les condamnés pourront obtenir la restitution de quatre catégories de droits, notamment :

- 1° qu'ils ne soient pas détenus en exécution de la peine, ni fugitifs ou latitants.
- 2° qu'ils se soient acquittés des peines pécuniaires prononcées contre eux et se soient libérés des dommages auxquels ils ont été condamnés.
- 3° que se soit écoulé un délai de 20 ans si la déchéance a été prononcée à perpétuité, un délai de 10 ans, si la déchéance est de 10 à 20 ans et un délai de 5 ans si la déchéance est de 5 à 10 ans.

§ 2 schetst de procedure die dient gevolgd te worden. Het verhaal wordt gebracht voor de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg.

Hoger beroep kan niet ingesteld worden doch bij gehele of gedeeltelijke afwijzing van de aanvraag kan deze na verloop van twee jaren terug hernieuwd worden.

§ 3 bepaalt dat het herstel in de rechten alleen gevolg heeft voor de toekomst.

Artikel 123octies.

Dit artikel regelt de publiciteit die aan de vervallenverklaring moet gegeven worden: bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* en betekening bij uittreksel aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de laatste woonplaats met het oog op de inschrijving van deze vermelding in het bevolkingsregister.

Artikel 123nonies.

Hij die ondanks het feit dat hij vervallen is van rechten er toch gebruik van maakt rechtstreeks of door het stellen van een tussenpersoon wordt gestraft met een gevangenisstraf van 1 tot 3 jaar en een geldboete van 10 000 tot 100 000 frank.

Art. 2.

Dit artikel heeft voor doel de artikelen 123sexies, septies, octies en nonies van het Strafwetboek toepasselijk te maken op de misdrijven omschreven in de artikelen 17 en 18 van het Militair Strafwetboek.

Art. 3.

Hierbij worden de wetten van 14 juni 1948 en 29 februari 1952 op de epuratie inzake burgertrouw opgeheven.

AFDELING II.

Tijdelijke maatregelen.

Art. 4.

De vervallenverklaringen die opgelegd zijn voor de feiten gepleegd tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 — zijnde de oorlogstijd die ingevolge artikel 58 van de wet van 15 juni 1899 krachtens het koninklijk besluit van 26 augustus 1939 begon op 27 augustus 1939 en krachtens het koninklijk besluit van 1 juni 1949 eindigde op 15 juni 1949 — krijgen het volgende verloop:

1. Degene die vervallenverklaring hebben opgelopen die het gevolg zijn: a) van het eerste artikel, eerste of tweede lid van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw, of b) van een inschrijving op de lijsten van de krijgsauditeur krachtens deze besluitwet of de wet van 14 juni 1948, of c) van artikel 7 van die besluitwet of artikel 7, eerste lid van die wet, krijgen automatisch, door het feit zelf van de wet, alle rechten terug.

2. Degene die veroordeeld werden tot een correctionele straf van ten hoogste 3 jaar of wier straf bij genademaatregel tot deze straf herleid werd krijgen ook automatisch alle rechten terug, door het feit zelf van de wet.

3. Degene die gestraft werden met meer dan 3 jaar vrijheidstraf tot ten hoogste 5 jaar vrijheidstraf of wier straf

Le § 2 expose la procédure à suivre. La demande sera portée devant la chambre du conseil du tribunal de première instance.

Le jugement rendu est sans appel. Toutefois, si la demande est rejetée en tout ou en partie, elle peut être renouvelée après l'expiration de deux années.

Le § 3 stipule que la restitution des droits n'a d'effet que pour l'avenir.

Article 123octies.

Cet article règle la publicité qui sera donnée à la déchéance: publication par extrait au *Moniteur belge* et signification par extrait à l'officier de l'état civil du dernier domicile, en vue de l'inscription de cette même mention au registre de la population.

Article 123nonies.

Celui qui, en dépit de sa déchéance, fait soit directement, soit par interposition de personne, usage de ces droits, est puni d'un emprisonnement d'un an à trois ans et d'une amende de 10 000 à 100 000 francs.

Art. 2.

Cet article tend à rendre les articles 123sexies, septies, octies et nonies du Code pénal applicables aux infractions prévues par les articles 17 et 18 du Code pénal militaire.

Art. 3.

Cet article abroge les lois du 14 juin 1948 et du 29 février 1952 relatives à l'épuration civique.

SECTION II.

Mesures temporaires.

Art. 4.

Les déchéances encourues pour des faits commis entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949 — étant le temps de guerre, qui, en vertu de l'article 58 de la loi du 15 juin 1899, s'ouvrit le 27 août 1939 aux termes de l'arrêté royal du 26 août 1939 et se termina le 15 juin 1949 aux termes de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1949 — seront réglées comme suit:

1. Pour les déchéances encourues: a) soit en vertu des alinéas 1 ou 2 de l'article premier de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, b) soit par une inscription sur les listes de l'auditeur militaire en vertu de cet arrêté-loi ou de la loi du 14 juin 1948, ou c) en vertu de l'article 7 de cet arrêté-loi ou de l'article 7, alinéa premier, de cette loi, les intéressés recouvrent par le fait même de la loi, automatiquement tous leurs droits.

2. Recouvrent automatiquement tous leurs droits, par le fait même de la loi, ceux qui ont été condamnés à une peine correctionnelle ne dépassant pas 3 ans ou dont la peine a, par voie de grâce, été réduite à ce taux.

3. Pourront, recouvrer tous leurs droits, moyennant introduction d'une requête auprès du Ministre de la Justice, ceux

tot deze maat is teruggebracht : mits het indienen van een verzoekschrift bij de Minister van Justitie kunnen ze alle rechten terugbekomen.

4. Degene die een criminele straf opliepen van meer dan vijf jaar en minder dan 10 jaar of wier straf bij genade-maatregel tot deze straf werd teruggebracht : mits het indienen van een verzoekschrift krijgen ze alle rechten terug behalve het recht om te stemmen, te kiezen en verkozen te worden waarvan ze levenslang vervallen verkaard blijven.

5. Degene die veroordeeld werden tot een vrijheidsstraf van 10 jaar of meer doch niet boven 20 jaar of wier veroordeeling bij genademaatregel tot deze straf is teruggebracht : kunnen het volledig of gedeeltelijk herstel in hun rechten aanvragen aan de Rechtbanken, behalve in het recht om te stemmen, te kiezen en verkozen te worden.

6. Degene die veroordeeld zijn tot een vrijheidsstraf van meer dan 20 jaar : kunnen het volledig of gedeeltelijk herstel bekomen van de rechten opgesomd in artikel 123sexies onder de nummers 6° tot en met 9°.

Voor het indienen van deze aanvragen bij de Rechtbanken dienen termijnen in acht genomen die verschillend zijn naar gelang de duur van de vervallenverklaring (art 123septies, § 1, 3°).

III. — Bespreking in de Commissie.

De heer Minister geeft een beknopte uiteenzetting van het ontwerp. Het heeft, volgens zijn verklaring, tot doel een definitieve regeling te brengen in het vraagstuk der epuratie en moet dus beschouwd worden als een definitief ontwerp ter zake.

Hij schetst het onderscheid dat dient gemaakt te worden tussen de ontzetting bepaald bij de artikelen 31 en volgende en de vervallenverklaringen vermeld bij art. 123sexies en volgende.

Hij vestigt de aandacht op de rechtspraak van het Hof van Verbreking, dat oordeelde dat artikel 7, 2°, van het kieswetboek stilzwijgend opgeheven werd door artikel 123septies, met het gevolg dat de personen met een straf van ten hoogste 5 jaar, wanneer ze hun rechten terug kregen ook al hun kiesrechten terugbekwamen. Zulks was niet logisch omdat deze veroordeelden op dit gebied een meer voordelige behandeling genoten dan de correctioneel veroordeelden van gemeen recht die onder toepassing vielen van artikel 7, 2°, van het kieswetboek. Deze onlogische toestand werd in dit ontwerp ongedaan gemaakt in het definitief stelsel, voor alle categorieën van veroordelingen, deze zowel ten aanzien van artikel 6 als van artikel 7, 2° van het kieswetboek (cfr artikel 123sexies *nieuw*, § 2, 2° lid).

De Minister vestigt de aandacht op het verschil tussen de tekst van artikel 123sexies thans van toepassing en het nieuwe voorgestelde artikel. Hierdoor wordt onze wetgeving in overeenstemming gebracht met het Verdrag tot Bescherming der Rechten van de Mens. Het absoluut verbod van uitoefening van rechten die voortvloeien uit de vrijheid van mening, de vrijheid van vereniging, de vrijheid van drukpers wordt voor de toekomst en als het definitief is strijdig verklaard met de bepalingen van het Verdrag.

Daarom verbiedt het nieuwe artikel 123sexies de uitoefening van de rechten alleen wanneer zij een politiek karakter heeft. De vraag is gesteld of dit onderscheid betreffende de uitoefening van die rechten mogelijk is. De Minister meent van wel. Hij heeft in de Senaat, tijdens de bespreking, het voorbeeld aangehaald van het picturaal kunstwerk van Picasso, het « Guernica » doek dat hij ook als een politieke daad kan beschouwen.

qui ont été condamnés à une peine supérieure à 3 ans mais ne dépassant pas 5 ans de peine privative de liberté ou dont la peine a été ramenée à ce taux.

4. Pourront, moyennant l'introduction d'une requête, recouvrer tous leurs droits — à l'exception du droit de vote, d'élection et d'éligibilité dont ils restent déchus à perpétuité — ceux qui ont été condamnés à une peine criminelle supérieure à 5 ans et inférieure à 10 ans ou dont la peine a, par voie de grâce, été ramenée à ce taux.

5. Pourront demander aux tribunaux la restitution totale ou partielle de leurs droits — à l'exception du droit de vote, d'élection et d'éligibilité — ceux qui ont été condamnés à une peine privative de liberté de 10 ans ou plus et ne dépassant pas 20 ans ou dont la peine a, par voie de grâce, été ramenée à ce taux.

6. Pourront demander la restitution totale ou partielle des droits énumérés sous 6° à 9° de l'article 123sexies, ceux qui ont été condamnés à une peine privative de liberté de plus de 20 ans.

Pour l'introduction de ces requêtes auprès des tribunaux, il y a lieu de respecter des délais qui diffèrent selon la durée des déchéances (article 123septies, § 1, 3°).

III. — Discussion en Commission.

Le Ministre expose brièvement l'économie du présent projet qui, selon lui, a pour objet d'apporter une solution définitive au problème de l'épuration et qui, dès lors, doit être considéré comme un projet définitif en la matière.

Il explique la distinction qu'il convient de faire entre l'interdiction, prévue aux articles 31 et suivants, et les déchéances, prévues à l'article 123sexies et suivants.

Il attire l'attention sur la jurisprudence de la Cour de Cassation, qui a estimé que l'article 7, 2°, du Code électoral avait été tacitement abrogé par l'article 123septies, ce qui a eu pour effet que les condamnés à une peine de 5 ans au plus ont obtenu la restitution de tous leurs droits électoraux au moment où ils ont recouvré leurs autres droits. Ce n'était pas logique, parce que ces condamnés bénéficiaient en ce domaine d'un traitement plus favorable que les condamnés correctionnels de droit commun, qui tombaient sous le coup de l'article 7, 2°, du Code électoral. Le projet met fin à cette situation illogique dans le système définitif pour toutes les catégories de condamnations, tant en ce qui concerne l'article 6 que de l'article 7-2° du Code électoral (cf. art. 123sexies *nouveau*, § 2, deuxième alinéa).

Le Ministre souligne la différence entre le texte de l'article 123sexies, actuellement en vigueur, et l'article nouveau proposé. De cette façon notre législation est mise en concordance avec la Convention de sauvegarde des droits de l'Homme. L'interdiction absolue d'exercer les droits résultant de la liberté d'expression, de la liberté d'association, et de la liberté de presse est déclarée contraire aux dispositions de la Convention.

C'est pourquoi l'article 123sexies *nouveau* n'interdit l'exercice de ces droits que lorsque celui-ci a un caractère politique. On a demandé si cette distinction en ce qui concerne l'exercice de ces droits était possible. M. le Ministre le croit. Au cours de la discussion au Sénat il a cité l'exemple de l'œuvre picturale de Picasso, « Guernica », qu'il considère également comme un acte politique.

Het nieuwe artikel 123sexies schaft de vervallenverklaring af van het recht van beheerder te zijn van een handelsvennootschap doch het verbod blijft bestaan om deel te nemen aan het bestuur of het beheer van een beroepsvereniging of van een vereniging zonder winstoogmerken.

De Minister legt er de nadruk op dat volgens de nieuwe tekst ook de tot zware criminele straffen veroordeelde personen herstel kunnen aanvragen in de rechten opgesomd onder 6° tot 9° van artikel 123sexies, § 1 (exploitatie dagblad, bestuur culturele verenigingen, exploitatie amusementsinrichtingen, bestuur beroepsverenigingen). Dit herstel is slechts mogelijk na een termijn van 20 jaar, alleen voor de tegensprekelijke veroordelingen en mits betaling van de boeten en schadeloosstellingen.

De Minister zet dan de economie uiteen van artikel 4 van het ontwerp dat voor doel heeft de nasleep van de epuratie te doen verdwijnen.

Betreffende het verzoekschrift dat aan de Minister van Justitie dient gezonden te worden, verklaart de Minister dat deze bepaling niet ingegeven is door een verlangen om die personen te vernederen. Er wordt geëist dat de betrokkene zich als een Belgisch burger zou beschouwen. Het is immers onmogelijk de rechten terug te geven aan iemand die tegenover de Belgische Staat weerspannig zou blijven. Het betreft hier alleen een moreel middel dat de Staat tegenover de betrokkene kan aanwenden.

Hij vestigt de aandacht op het feit dat de grens van drie jaar gevangenisstraf in het ontwerp bepaald ingegeven is door het onderscheid gemaakt in artikel 92 van het Strafwetboek, betreffende de verjaring van de correctionele straffen.

Wat de veroordeelde tot een vrijheidsstraf van meer dan 20 jaar betreft, hier komt « het gemeen recht » van het nieuwe artikel 123sexies in toepassing. Dit wil zeggen dat die veroordeelden vanaf einde 1964 het herstel kunnen aanvragen van de rechten opgesomd onder n° 6° tot 9° van het artikel.

De Minister besluit dat het ontwerp een redelijk ontwerp is dat het midden houdt tussen twee tendenzen. Hij dringt aan opdat het ontwerp met eensgezindheid zou gestemd worden.

* *

Een lid betreurt dat het artikel 123sexies niet gewoonweg wordt afgeschaft. Hij constateert dat hetgeen thans wordt voorgebracht, meer geschiedt om tegemoet te komen aan de eis van de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens dan aan de publieke opinie van ons land. Hij beschouwt het ontwerp als een achteruitgang bij het vroeger ontwerp Lilar dat in de automatische teruggave voorzag van alle rechten voor de veroordeelden tot 5 jaar gevangenisstraf. Hij zegt dat er bij de bespreking van dit ontwerp zelfs een strekking was om de automatische teruggave te voorzien voor veroordeelden tot 10 jaar.

In verband met het verzoekschrift te richten aan de Minister, stelt hij de vraag of het teruggeven van de rechten een verplichting is, of de Minister zijn beslissing moet nemen binnen een zekere termijn en wat er gebeurt indien de belofte door de betrokkene niet wordt nagekomen. Hij beschouwt deze verplichting als een overbodige maatregel, vermits immers alle Belgen gehouden zijn de wetten na te leven. Hij oordeelt dat het verzoekschrift een knieval is voor de Minister die een politiek persoon is. Zijn voorkeur gaat dan eerder naar een aanvraag tot herstel ingediend bij de rechtbanken.

Hij vraagt zich af hoe deze nieuwe bepalingen overeen te brengen zijn met de wet van 25 april 1896 en meer bepaald met artikel 7 op het eerherstel. Immers alle gevolgen van de veroordeling worden er door teniet gedaan, inbegrepen de onbekwaamheden die uit de veroordeling voort-

L'article 123sexies (nouveau) supprime la déchéance du droit d'exercer la fonction d'administrateur d'une société commerciale, mais l'interdiction subsiste de participer à la direction ou à la gestion d'une association professionnelle ou d'une association sans but lucratif.

Le Ministre fait observer que le nouveau texte permet également aux personnes, condamnées à de fortes peines criminelles, de demander la restitution des droits énumérés sous 6° à 9° de l'article 123sexies, § 1 (exploitation d'un journal, direction d'associations culturelles, exploitation de divertissement public, direction d'associations professionnelles). Cette restitution n'est possible qu'après un délai de 20 ans, uniquement pour les condamnations contradictoires et moyennant paiement des amendes et des dommages.

Le Ministre expose ensuite l'économie de l'article 4 du projet qui tend à supprimer les séquelles de l'épuration.

En ce qui concerne la requête qui doit être adressée au Ministre de la Justice, le Ministre déclare que cette disposition n'est pas inspirée par le désir d'humilier ces personnes. On exige que l'intéressé se considère comme citoyen belge. Il est, en effet, impossible de restituer les droits à quelqu'un qui resterait récalcitrant vis-à-vis de l'Etat belge. Il s'agit ici uniquement d'un moyen moral dont l'Etat peut faire usage à l'égard de l'intéressé.

Il signale que la limite de trois années d'emprisonnement que prévoit le projet, résulte de la distinction faite à l'article 92 du Code pénal (concernant la prescription des peines correctionnelles).

Le « droit commun » de l'article 123sexies (nouveau) sera appliqué aux condamnés à une peine privative de liberté supérieure à 20 ans. Cela signifie que ceux-ci pourront, à partir de la fin de l'année 1964 demander la restitution des droits énumérés sous 6° à 9° de cet article.

Le Ministre déclare enfin que le projet est raisonnable et qu'il constitue un compromis entre deux tendances. Il insiste pour que le projet soit voté à l'unanimité.

* *

Un membre regrette qu'on n'ait pas, purement et simplement, abrogé l'article 123sexies. Il constate que le projet actuel tend plutôt à rencontrer la demande formulée par la Commission européenne des droits de l'Homme qu'à apaiser l'opinion publique de notre pays. Il est d'avis que le projet constitue un recul par rapport à l'ancien projet Lilar, lequel prévoyait la restitution automatique de tous les droits pour les condamnés à des peines d'emprisonnement jusqu'à 5 ans. Il déclare qu'au cours de la discussion du présent projet s'est manifestée une tendance à prévoir la restitution automatique pour les condamnés à des peines jusqu'à 10 ans.

Quant à la requête à adresser au Ministre, il demande si la restitution des droits constitue une obligation, si le Ministre doit prendre une décision dans un délai déterminé et ce qu'il adviendra lorsque l'intéressé ne tient pas sa promesse. Il estime superflue cette promesse puisque tous les Belges sont tenus d'observer la loi. Il considère la requête comme un geste humiliant devant le Ministre, qui est une personnalité politique. Il préfère une requête en restitution introduite devant le tribunal.

Il se demande comment les nouvelles dispositions peuvent être conciliées avec la loi du 25 avril 1896 et notamment avec l'article 7 sur la réhabilitation. D'ailleurs, tous les effets de la condamnation, y compris les incapacités qui en résultent, sont annulées en vertu de cet article.

vloeien. Volgens de voorgestelde tekst worden alleen de burgerlijke rechten teruggegeven vermits volgens artikel 4, § 3, van het ontwerp de veroordeelden van meer dan 5 jaar beroofd blijven van hun kiesrechten.

Hij vraagt ook waarom littera *i* (beheerder en zaakvoerder van beroepsverenigingen en van verenigingen zonder winstoogmerken) van het oud artikel 123sexies niet wegge laten werd, nu dit wel het geval is voor littera *h* (beheerder, commissaris, zaakwaarnemer of gevolmachtigde in naamloze vennootschap, enz.).

Ten slotte verklaart hij dat het ontwerp een slag in het water zal zijn. De meeste kleine veroordeelden hebben hun rechten teruggekomen, wat ze verlangen is het herstel in hun rechten op pensioen, oorlogsschade, enz. Op dit gebied brengt het ontwerp niets bij.

Een ander lid wenste de juiste verhouding te kennen tussen het ontwerp, de wet op het eerherstel en de bepalingen van artikel 31 van het Strafwetboek, in het tijdelijk stelsel.

Hierop antwoordde de Minister dat er aan artikel 31 niets gewijzigd wordt zomin als aan de artikelen 6 en 7 van het Kieswetboek wat de tijdelijke maatregelen betreft.

Artikel 4 van het ontwerp heeft alleen betrekking op de ontheffing van de vervallenverklaring van burgerlijke en politieke rechten, die ingevolge het oud artikel 123sexies ontnomen zijn.

Indien de betrokkene bijsgevolg, krachtens artikelen 31 en volgende van het Strafwetboek levenslang of tijdelijk van zijn rechten ontzet is, dan blijft deze veroordeling bestaan ondanks de toepassing van artikel 4 van het ontwerp.

Wat betreft de vervallenverklaring van de kiesrechten ingevolge artikel 6 van het kieswetboek, deze blijft bestaan voor de veroordeelden tot een vrijheidsstraf van meer dan 5 jaar. Voor de veroordeelden van 5 jaar en minder wordt een uitzondering gemaakt: deze krijgen ook hun kiesrechten terug, ondanks artikel 7, 2° van het Kieswetboek.

De Minister herhaalt dat zulks alleen geldt voor de tijdelijke maatregelen en niet voor het definitief stelsel van artikel 123sexies. In dit stelsel immers worden de ontzettingen van artikel 31 door de vervallenverklaringen opgeslorpt en blijven artikelen 6 en 7, 2° van het Kieswetboek van toepassing.

Op de vraag of hij het herstel van rechten mag weigeren wanneer hem een verzoekschrift wordt overgemaakt, verklaart hij dat zulks niet het geval is. Zo het voornemen op een dusdanige wijze is uitgedrukt, dat de bereidheid van de betrokkene om de wetten van het Belgische volk na te komen duidelijk blijkt, dient het herstel in rechten toegekend.

De Minister denkt er niet aan een geijkte formule in te voeren, daar het verzoekschrift geen formaliteit is. Zo er betwisting rijst nopens de bedoelingen van de aanvraager, dan zal de Minister aan de betrokkene terug schrijven.

De Minister verklaart dat er geen termijn is gesteld voor het treffen van het ministerieel besluit. Doch de procedure zal vlug verlopen. De Minister kan trouwens steeds geïnterpelleerd worden.

Ook verklaart de Minister dat er geen sanctie is tegen het niet naleven van de verklaring door de betrokkene: het geldt hier slechts een zedelijke waarborg, en het zou trouwens ondenkbaar zijn dat de Minister zonder tussenkomst van de rechtbanken een persoon van zijn rechten terug zou kunnen vervallen verklaren.

Littera *i* van het oud artikel 123sexies bleef behouden, zegt de Minister, omdat bij het bestuur van een beroepsvereniging of van een vereniging zonder winstoogmerken politieke en morele invloed op de bevolking kan uitgeoefend worden.

Aux termes du texte proposé seuls les droits civils seront restitués, l'article 4, § 3, du projet prévoyant que les condamnés à une peine supérieure à 5 ans resteront déchus de leurs droits électoraux.

Il demande également pourquoi le littera *i* (administrateur, gérant d'associations professionnelles et d'associations sans but lucratif) de l'ancien article 123sexies n'a pas été supprimé, tandis que le littera *h* (administrateur, commissaire, gérant ou fondé de pouvoir dans une société anonyme, etc.) a été supprimé.

Enfin, il déclare que le projet sera un coup d'épée dans l'eau. La plupart des condamnés à des peines légères se sont vus restituer leurs droits. Ce qu'ils demandent c'est la restitution de leurs droits à la pension, aux dommages de guerre, etc. En ce domaine le projet ne résout rien.

Un autre membre voulait connaître le rapport exact entre le projet, la loi sur la réhabilitation et les dispositions de l'article 31 du Code pénal.

Le Ministre répondit qu'il n'y a rien de changé à l'article 31, pas plus qu'aux articles 6 et 7 du Code électoral, en ce qui concerne les mesures temporaires.

L'article 4 du projet concerne uniquement la suppression de la déchéance des droits civils et politiques, encourue en vertu de l'ancien article 123sexies.

Par conséquent si les intéressés sont déchus, à perpétuité ou temporairement, de leurs droits en vertu de l'article 31 et suivants du Code pénal, cette condamnation est maintenue malgré l'application de l'article 4 du projet.

En ce qui concerne la déchéance des droits électoraux en vertu de l'article 6 du Code électoral, celle-ci est maintenue pour les condamnés à une peine privative de liberté supérieure à 5 ans. Pour les condamnés à 5 ans ou moins de 5 ans une exception est faite: ceux-ci se verront également restituer leurs droits électoraux malgré l'article 7, 2°, du Code électoral.

Ceci ne concerne que les mesures temporaires, dit le Ministre, mais non le régime définitif de l'article 123sexies. En effet, dans ce régime, l'interdiction prévue à l'article 31 est résorbée par les déchéances et les articles 6 et 7, 2° du Code électoral restent applicables.

A la question s'il peut refuser la restitution des droits quand une requête lui est adressée, il répond par la négative. Si l'intention est exprimée d'une façon telle que l'intéressé est disposé à se conformer aux lois du peuple belge, la restitution des droits doit être accordée.

Le Ministre ne songe nullement à instaurer une formule consacrée, la requête ne constituant pas une formalité. En cas de contestation au sujet des intentions du requérant, le Ministre écrira à l'intéressé.

Le Ministre déclare qu'aucun délai a été fixé pour prendre l'arrêté ministériel. Toutefois la procédure sera rapide. D'ailleurs le Ministre pourra toujours être interpellé.

Le Ministre déclare également qu'aucune sanction n'est prévue au cas où l'intéressé ne respecterait pas sa déclaration: il ne s'agit en l'occurrence que d'une garantie morale et on ne peut d'ailleurs envisager qu'un Ministre puisse à nouveau prononcer la déchéance sans l'intervention des tribunaux.

Le Ministre explique que le littera *i* de l'article 123sexies ancien a été maintenu, parce que la direction d'une association professionnelle ou une association sans but lucratif permet d'exercer une influence politique ou morale sur la population.

Een lid zou willen vernemen waarom in het 9^o van § 1 van het nieuw artikel 123sexies het verbod, zoals in de andere gevallen niet beperkt is tot een activiteit met politiek karakter, m.a.w. waarom niet wordt toegelaten in elk geval deel te nemen aan het beheer, de zaakvoering of het bestuur van een beroepsvereniging of vereniging zonder winstgevend doel, wanneer zulks geen politiek karakter heeft.

De Minister antwoordt dat dit onderscheid voor het bestuur van dergelijke verenigingen moeilijk uit te maken is.

Is artikel 123sexies, vraagt een lid, wel overeen te brengen met de economie van ons strafrecht. Krachtens artikel 91 van het Strafwetboek verjaren de criminele straffen door verloop van 20 jaar, te rekenen van de dagtekening van de arresten of vonnissen die ze uitspreken. Dezelfde regel geldt voor de vonnissen bij verstek of bij wederspansigheid uitgesproken (Hof van Verbreking, 1 februari 1926, *Pas.*, 1926, I, 208). Bijgevolg zullen binnen drie à vier jaar crimineel veroordeelden in België kunnen terugkeren, bekleed met al hun rechten, dan wanneer de tegenwoordig veroordeelden in ieder geval van een deel van hun rechten beroofd blijven.

De Minister antwoordt dat de verjaring de vervallenverklaring niet teniet doet. Overigens deze personen die van de Belgische nationaliteit vervallen zijn kunnen door de Regering uitgedreven worden. Immers de wet bepaalt dat de personen die zich voor de verjaring van hun straf niet aan het gerecht overgeleverd hebben, vervallenverklaard blijven van de Belgische nationaliteit.

Een lid zou graag vernemen hoeveel personen van deze wet zullen kunnen genieten. Hij vraagt met nadruk dat de Minister zou zeggen of dit ontwerp een overgangsentwerp is dan wel of het beoogt een definitief ontwerp tot regeling van de epuratie in zake burgertrouw te zijn. Wat betreft het eerste artikel 1, § 1, 1^o, heeft het lid bezwaar tegen het behoud van de woorden: « met inbegrip van het recht om te stemmen, te kiezen en verkozen te worden », daar de artikelen 6 en 7 van het kieswetboek behouden blijven. Hij vestigt de aandacht op het feit dat in elk geval de formulering gebrekkig is, daar in artikel 31 van het Strafwetboek het recht om verkozen te worden behouden is gebleven. Men zou dus moeten lezen: « met toevoeging van het recht om te stemmen en te kiezen ». Hij zou ook graag vernemen of de Minister bevoegd is om het ministerieel besluit van ontheffing in te trekken.

De Minister antwoordt dat de bestaande statistieken tot het jaar 1959 in het verslag zullen opgenomen worden (zie bijlagen). De statistieken waarvan de Minister mededeling doet tonen aan dat vele veroordeelden eerherstel hebben bekomen en dat de rechtbanken de teruggave van de rechten zelden hebben geweigerd.

Wat het karakter van het ontwerp betreft, verklaart de Minister dat dit in kabinetsraad beraadslaagd werd en dat de Regering het ontwerp terzake, op het gebied van het strafrecht, als een eindontwerp beschouwt. Andere voorstellen zullen door deze Regering niet gesteund worden.

De Minister denkt dat theoretisch zou kunnen aangenomen worden dat de woorden « met inbegrip van het recht om te stemmen, te kiezen en verkozen te worden » overbodig zijn; doch hij merkt op dat zij door de Senaat veiligheids-halve in de tekst werden ingelast.

De Minister herhaalt dat hij het ministerieel besluit niet mag intrekken, nadat de ontheffing van het verval van de rechten heeft plaatsgehad.

Un membre voudrait savoir pourquoi l'interdiction, prévue au 9^o du § 1 de l'article 123sexies nouveau, n'a pas été, comme dans les autres cas, limitée à une activité à caractère politique, en d'autres termes, pourquoi il n'est pas permis de participer à l'administration, la gérance ou la direction d'une association professionnelle ou d'une association sans but lucratif lorsque cette participation n'a pas de caractère politique.

M. le Ministre répond qu'il est difficile d'établir cette distinction quand il s'agit de la direction de telles associations.

Un membre se demande si l'article 123sexies se concilie avec l'économie de notre droit pénal. En vertu de l'article 91 du code pénal les peines criminelles se prescrivent à l'expiration de 20 années, à compter de la date des arrêts ou jugements qui les prononcent. La même règle s'applique aux jugements rendus par défaut ou par contumace (Cour de Cassation 1^{er} février 1926, *Pas.*, 1926, I, 208). Par conséquent, les condamnés à une peine criminelle pourront, dans 3 ou 4 ans, rentrer en Belgique revêtus de tous leurs droits, alors que ceux qui ont été condamnés contradictoirement resteront, de toute façon, privés d'une partie de leurs droits.

Le Ministre répond que la déchéance ne s'éteint pas par la prescription. Les personnes déchues de la nationalité belge peuvent d'ailleurs être expulsées par le Gouvernement. En effet, la loi stipule que les personnes qui, à la date à laquelle leur peine est prescrite, ne se sont pas livrées à la justice, restent déchues de la nationalité belge.

Un membre désirerait savoir combien de personnes pourraient bénéficier de cette loi. Il insiste pour que le Ministre dise clairement si ce projet est un projet transitoire, ou s'il entend résoudre définitivement l'épuration civique. En ce qui concerne l'article 1^{er}, § 1, 1^o, le membre formule des objections contre le maintien des mots: « en ce compris les droits de vote, d'élection, d'éligibilité », les articles 6 et 7 du Code électoral étant maintenus. Il signale que la rédaction du texte est boiteuse, le droit d'éligibilité ayant été maintenu à l'article 31 du Code pénal. Il faudrait donc lire: « en ce compris les droits de vote et d'élection ». Il voudrait savoir également si le Ministre est compétent pour abroger un arrêté ministériel de suppression.

Le Ministre répond que les statistiques disponibles jusqu'à l'année 1959 seront insérées dans le rapport (voir annexe). Les statistiques communiquées par le Ministre, montrent que beaucoup de condamnés ont été réhabilités et que les tribunaux n'ont que rarement refusé la restitution des droits.

Au sujet de la nature du projet le Ministre déclare qu'il a été délibéré en Conseil des Ministres et que le Gouvernement le considère, dans le domaine du droit pénal, comme un projet définitif. D'autres propositions ne seront pas appuyées par le Gouvernement.

Le Ministre pense que théoriquement on pourrait admettre que les mots « en ce compris les droits de vote, d'élection, d'éligibilité » sont sans objet; mais il fait observer que le Sénat les a insérés par mesure de précaution.

Le Ministre répète qu'il ne peut abroger l'arrêté ministériel lorsque la suppression de la déchéance des droits a eu lieu.

Een lid oordeelt het vroegere wetsontwerp Lilar-Merchiers beter dan hetgeen thans wordt voorgebracht, en stelt aan de Minister de vraag of hij oordeelt dat zijn ontwerp ruimer is voor de betrokkenen dan het ontwerp dat in de Kamer gestemd werd op 7 april 1960.

De Minister antwoordt dat zijn ontwerp op sommige punten verder gaat dan het vorige ontwerp, doch op andere minder ruim is.

Voor een ander lid gaat het ontwerp niet ver genoeg en hij betreurt dat het niet in het automatisme van het herstel van rechten voorziet tot de vrijheidsstraffen van tien jaar, zoals destijds een amendement in de Senaat ingediend door de Heren Van Hemelrijck en Derbaix (*Stuk van de Senaat*, n° 353, zitting 1957-1958) voorhiel.

Hetzelfde lid stelt de vraag of het verbod om deel te nemen aan enig onderwijs absoluut is of slechts beperkt tot het officieel en gesubsidieerd onderwijs. Hij is de mening toegedaan dat artikel 17 van de Grondwet aan ieder burger het recht toekent om het onderwijs van zijn keuze te geven of te ontvangen en dat de uitoefening van dat recht van geen voorafgaande maatregelen afhankelijk mag gesteld worden.

Tot besluit zegt hij het ontwerp in ieder geval te beschouwen als een verbetering tegenover de bestaande toestand.

Een ander lid werpt het vraagstuk van het getuigenschrift van goed gedrag en zeden op. Eens dat de wet gestemd is, zou het wenselijk zijn dat er duidelijke onderrichtingen uitgevaardigd zouden worden betreffende de wijze waarop deze getuigenschriften dienen te worden afgeleverd. Het moet duidelijk verstaan zijn dat voor de categorie van de personen vermeld in artikel 4, § 1, (de personen die nooit veroordeeld werden), geen verval van rechten op hun getuigenschrift mag vermeld worden. Immers deze personen kunnen uiteraard geen eerherstel bekomen, en mogen niet zwaarder behandeld worden dan degene die veroordeeld werden, en door bemiddeling van eerherstel een, blanco-getuigenschrift kunnen bekomen.

Dat de administratieve procedure tot verkrijging van de rechten beperkt wordt tot een vrijheidsstraf van *minder* dan tien jaar, wordt door hetzelfde lid betreurd; hij vestigt de aandacht op het feit dat het ontwerp Lilar-Merchiers in een mildere behandeling voorziet voor de veroordeelden tot en met tien jaar vrijheidsstraf (automatische teruggave van de familiale en patrimoniale rechten en mogelijkheid tot verhaal voor de rechtbanken tot de verkrijging van alle politieke rechten, de kiesrechten inbegrepen). In het huidige ontwerp wordt het verval van het kiesrecht behouden, behalve voor de veroordeelden die vijf jaar vrijheidsstraf of minder opliepen.

Hetzelfde lid is bezorgd om de eenheid in de rechtspraak. Hij vreest dat er opnieuw dispariteit zal komen in de vonnissen: de ene rechtbank zal de rechten bijna automatisch teruggeven, de andere zal krenterig optreden. Hij vraagt dat de Minister een verklaring zou afleggen dat de rechtbanken in de beoordeling van de aanvragen in hoofdzaak zouden rekening moeten houden met het gedrag van de verzoeker sedert zijn invrijheidsstelling, en slechts in bijzondere omstandigheden met de grond van de zaak.

Een ander lid verklaart zich ten zeerste ongerust over dit ontwerp en betreurt dat als tegenhanger voor dit ontwerp geen verbetering werd aangebracht aan het lot van de burgerlijke oorlogsslachtoffers. Ook betreurt hij dat het ontwerp tot beteugeling van de verheerlijking van het verraad niet goedgekeurd werd. Hij kan ook het standpunt niet aanvaarden van degenen die dit ontwerp niet als een eindontwerp beschouwen. Van de Minister wil hij vernemen of dit ontwerp niet verder gaat dan hetgeen door de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens vereist wordt.

Un membre juge l'ancien projet Lilar-Merchiers meilleur que le projet en discussion et il demande au Ministre s'il estime que son texte est plus large pour les intéressés que le projet voté à la Chambre le 7 avril 1960.

Le Ministre répond que son projet va, sur certains points, plus loin que le texte précédent, mais que pour d'autres points il est moins large.

Un autre membre trouve que le projet ne va pas assez loin et il regrette que celui-ci ne prévoit pas la restitution automatique des droits pour les peines privatives de liberté jusqu'à dix ans, comme le faisait un amendement présenté à l'époque au Sénat par MM. Van Hemelrijck et Derbaix (*Doc. Sénat*, n° 353, session 1957-1958).

Le même membre demande si l'interdiction de participer à un enseignement quelconque est absolue ou limitée aux seuls enseignements officiels et subventionnés. Il est d'avis que l'article 17 de la Constitution reconnaît à tout citoyen le droit de dispenser ou de recevoir l'enseignement de son choix et que l'exercice de ce droit ne peut être subordonné à des mesures préalables.

En conclusion, il déclare de toute façon considérer le projet comme une amélioration par rapport à la situation existante.

Un autre membre de la Commission soulève la question du certificat de bonnes vie et mœurs. Une fois la loi votée, des instructions précises devront être données concernant le mode de délivrance de ces certificats. Il doit être bien entendu que pour la catégorie de personnes citée à l'article 4, § 1 (les personnes qui n'ont jamais été condamnées), le certificat ne pourra faire mention d'aucune déchéance de droits. En effet, le fait même de la non-condamnation excluant la possibilité de leur réhabilitation, ces personnes ne peuvent pas être traitées plus sévèrement que celles qui ont été condamnées et qui, par leur réhabilitation, peuvent obtenir un certificat exempt de toute mention de ce genre.

Le même membre regrette que la procédure administrative en recouvrement des droits soit limitée aux peines privatives de liberté *inférieures* à dix ans; il attire l'attention sur le fait que le projet Lilar-Merchiers réservait un sort plus clément aux condamnés à une peine privative de liberté jusqu'à dix ans compris (restitution automatique des droits familiaux et patrimoniaux et faculté de recours en recouvrement devant les tribunaux de tous les droits politiques, y compris les droits électoraux). Le présent projet maintient la déchéance des droits électoraux, sauf pour les condamnés à une peine privative de liberté jusqu'à cinq ans.

Le même membre se préoccupe de l'unité de la jurisprudence. Il craint qu'il y ait à nouveau une disparité entre les jugements: un tribunal restituera les droits presque automatiquement, l'autre lésinera. Il demande que le Ministre fasse une déclaration suivant laquelle les tribunaux apprécieraient les requêtes en tenant compte principalement du comportement du requérant depuis sa mise en liberté et, en ordre subsidiaire seulement, du fond de l'affaire.

Un autre membre exprime sa vive inquiétude à l'égard de ce projet, en regrettant que, comme contre-partie de ce projet, il n'ait pas été apporté une amélioration au sort des victimes civiles de la guerre. Il déplore également que le projet réprimant l'apologie de la trahison n'ait pas été adopté. Il ne peut accepter davantage le point de vue de ceux qui ne considèrent pas le présent projet comme définitif. Il désire apprendre du Ministre si le projet ne va pas plus loin que ce qui est exigé par la Commission européenne des Droits de l'Homme. Il voudrait savoir

Hij zou ook graag vernemen in welke mate de Minister rekening heeft gehouden met de opvattingen van de contactcommissie van de vaderlandslievende groeperingen.

Twee andere leden sluiten zich bij de door vorig lid uitgesproken mening aan en voegen eraan toe dat zij het alleen zullen goedkeuren indien alle fracties het als een definitieve regeling ter zake beschouwen.

Een lid betreurt dat een ontwerp tot regeling van deze kwestie niet door de drie traditionele partijen kon worden voorgebracht. Om eensgezindheid te bereiken, werden de amendementen van de heer Jeunehomme door hem mede-ondertekend.

Betreffende het ontwerp maakt hij de volgende opmerkingen :

a) wat de tijdelijke maatregelen betreft, herinnert hij eraan dat de vaderlandse groeperingen alleen met het ontwerp kunnen instemmen indien elk automatisme in het herstel van de rechten gewerd wordt. De amendementen van de heer Jeunehomme hebben juist dit tot doel;

b) wat de definitieve maatregelen betreft, acht het lid de oplossing door het ontwerp voorgesteld juridisch verkeerd. Er is een tegenstrijdigheid in het eerste artikel, waar men enerzijds het toepassingsveld van artikel 31 van het S.W.B. uitsluit, en anderzijds naar ditzelfde artikel uitdrukkelijk verwijst. Hij meent dat het niet opgaat te beweren dat vervallenverklaringen geen straffen zijn. Ook in het gewoon strafrecht zijn de vervallenverklaringen op enkele uitzonderingen na, als straffen aangezien, die vatbaar zijn voor genade. Het ware dus veel logischer geweest, tot de politieke veroordeelden de door artikel 31 en volgende bepaalde ontzettingen uit te breiden met toevoeging van de vervallenverklaringen voorkomend in de n^o 2^o tot 9^o van het voorgesteld nieuw artikel 123sexies.

Tot slot in de bespreking heeft uw verslaggever de aandacht gevestigd op het feit dat verscheidene vervallenverklaringen en uitsluitingen opgenomen zijn in bijzondere wetten. Hij heeft onder meer gewezen op de besluitwet van 3 februari 1947 houdende regeling van de erkenning van de aannemers, waarin bepaald wordt dat de uitvoering van werken door de Staat uitgeschreven of door hem gefinancierd of gesubsidieerd slechts kan worden toevertrouwd aan aannemers die o.m. nooit het voorwerp geweest zijn van een veroordeling wegens misdaad of wanbedrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat of die niet op de lijst van de Krijgsauditeur zijn gebracht. Hij heeft ook nog gewezen op de verplichting om een getuigschrift van burgertrouw te voegen bij de kredietaanvragen bij openbare instellingen. Aan al deze en nog andere gevallen wordt door het herstel in de rechten krachtens dit ontwerp geen oplossing gebracht.

**

Als antwoord op deze laatste tussenkomsten verklaart de Minister dat het ontwerp een dubbel doel nastreeft: enerzijds, een politiek van mildering ten aanzien van artikel 123sexies van het Strafwetboek, en anderzijds de aanpassing van de Belgische wetgeving aan het Europese Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens.

De Minister geeft zich rekenschap van de grote nadelen die er voor de veroordeelden, zowel gemeenrechtelijke als politieke, voortvloeien uit de verplichting in zoveel omstandigheden een getuigschrift van goed gedrag en zeden voor te leggen. Deze verplichting hindert hun aanpassing aan de maatschappij, daar het hen belet een betrekking te vinden. Hij verklaart uitdrukkelijk dat het verval van rechten, waarvan de betrokkenen krachtens deze wet ontheven worden, niet meer mag vermeld worden op het getuigschrift van goed gedrag en zeden.

De Minister geeft dan uitleg nopens de contacten, die hij heeft gehad met de contactcommissie van de vaderlandse

savoir également dans quelle mesure le Ministre a tenu compte des conceptions de la commission de contact des groupements patriotiques.

Deux autres membres se rallient à l'opinion exprimée par le membre précédent, en ajoutant qu'ils ne voteront le projet que si tous les groupes le considèrent comme un régime définitif en la matière.

Un membre déplore qu'un projet réglant cette question n'ait pu être présenté par les trois partis traditionnels. En vue de réaliser l'unanimité, il a contresigné les amendements de M. Jeunehomme.

Au sujet du projet lui-même, il fait les observations suivantes :

a) en ce qui concerne les mesures temporaires, il rappelle que les groupements patriotiques ne peuvent se rallier au projet qu'à condition d'exclure toute restitution automatique des droits. C'est précisément l'objet des amendements de M. Jeunehomme.

b) En ce qui concerne les mesures définitives, le membre considère la solution proposée par le projet comme une erreur juridique: Il y a une contradiction à l'article premier, en excluant, d'une part, le champ d'application de l'article 31 du Code pénal, et, de l'autre, en se référant expressément à ce même article. A son avis, on ne peut raisonnablement soutenir que les déchéances ne constituent pas de peines. En droit pénal ordinaire aussi les déchéances sont, à quelques exceptions près, considérées comme des peines, susceptibles de grâce. Il eût donc été beaucoup plus logique d'étendre aux condamnés politiques les interdictions, prévues aux articles 31 et suivants, en y ajoutant les déchéances énumérées aux n^{os} 2^o à 9^o de l'article 123sexies actuellement proposé.

Pour terminer la discussion, votre rapporteur a attiré l'attention sur le fait que plusieurs déchéances et interdictions sont reprises dans des lois particulières. Il a notamment stipulé l'arrêté-loi du 3 février 1947, organisant l'agrégation des entrepreneurs, lequel dispose que l'exécution de travaux, offerts par l'Etat ou financés ou subventionnés par lui ne peut être confiée qu'à des entrepreneurs qui, notamment, n'ont pas fait l'objet d'une condamnation pour crime ou délit contre la sûreté extérieure de l'Etat ou n'ont pas été portés sur la liste de l'auditeur militaire. Il a signalé également l'obligation de joindre un certificat de civisme aux demandes de crédit adressées aux établissements publics. A tous ces cas, et à d'autres encore, la restitution des droits n'apporte aucune solution aux termes de ce projet.

**

En réponse à ces dernières interventions, le Ministre déclare que le projet a un double but: d'une part, une politique d'assouplissement de l'article 123sexies du Code pénal, et de l'autre, l'adaptation de la législation belge à la Convention européenne des droits de l'Homme.

Le Ministre se rend compte des grands inconvénients, qui, pour les condamnés, tant de droit commun que politiques, résultent de l'obligation de produire si fréquemment un certificat de bonnes vie et mœurs. Cette obligation constitue une entrave à leur réintégration sociale, du fait qu'elle les empêche de trouver un emploi. Il déclare formellement que le certificat de bonnes vie et mœurs ne pourra plus faire mention de la déchéance des droits, dont les intéressés sont relevés en vertu de la présente loi.

Le Ministre fournit ensuite des explications sur les contacts qu'il a eus avec la commission de contact des asso-

verenigingen. Deze hebben alleen bezwaren ingebracht tegen het stelsel van het automatisme, en de wens uitgedrukt dat de rechtbanken zouden tussenkomen in elk geval van teruggave van rechten aan personen die veroordeeld zijn geweest. De contactcommissie was er wel mede akkoord, dat de bij genademaatregel teruggebrachte straf als uitgangspunt voor de toepassing van artikel 4 diende in aanmerking genomen te worden.

In verband met het verbod om deel te nemen aan enig onderwijs, voorzien in artikel 123^{sexies}, verklaart de Minister dat het hier betreft het recht tot onderwijs zelf waarvan men ontzegd wordt. Het verbod inzake onderwijs is absoluut.

Als antwoord op het verzoek van een lid, dat de beslissingen van de rechtbanken zich inzonderheid op het gedrag van de verzoeker sedert zijn invrijheidstelling zouden steunen, verklaart de Minister dat het wel dit gedrag is dat de doorslag moet geven, en dat zijn geestesgesteldens hoofdzakelijk in aanmerking moet genomen worden. Nochtans het misdrijf zelf kan niet totaal uitgeschakeld worden, omdat het een element kan uitmaken in de beoordeling van die gesteltenis.

IV. — Bespreking van de artikelen.

Eerste artikel.

Een lid vraagt waarom in § 1, 8°, de televisie is weggelaten.

Er wordt hem geantwoord dat het hier een vergetelheid geldt, doch dat onder cinematographie en radioomroep het televisieoptreden moet begrepen worden. Immers het afrollen van een film in de T.V. valt onder de cinematographie en het spreken in de T.V. valt onder de radioomroep.

Het artikel is met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding goedgekeurd.

Art. 2.

Dit artikel lokt geen discussie uit; het wordt eenparig goedgekeurd.

Art. 3.

Een lid vraagt wat er gebeurt met de gevallen die hangend zijn voor de rechtbanken in toepassing van de wetten van 14 juni 1948 en van 29 februari 1952. Het kan zijn dat sommige zaken vastgesteld zijn of dat in sommige zaken nog alleen een vonnis moet worden uitgesproken. Moet in deze gevallen de nieuwe procedure worden gevolgd? De Minister verklaart dat de hangende procedures volgens de oude wetten moeten afgehandeld worden. Uw verslaggever verwijst in dit verband naar De Page, T.I., n° 232, die deze stelling bevestigt.

Het artikel is eenparig goedgekeurd.

Art. 4.

De heer Jeunehomme licht bij dit artikel zijn amendementen toe (*Stuk* 68/2). Zij hebben tot doel het automatisme uit te schakelen betreffende de correctioneel veroordeelden tot en met drie jaar, het verzoekschrift bij de Minister verplichtend te maken voor alle veroordeelden tot minder dan vijf jaar en het verhaal bij de rechtbanken voor de veroordeelden van vijf jaar en meer.

ciations patriotiques. Celle-ci n'a fait valoir d'objection qu'au sujet du seul régime de l'automatisme, et souhaitait que les tribunaux interviennent dans chaque cas de restitution de droits à des personnes ayant fait l'objet d'une condamnation. Elle était d'accord pour admettre que la peine, réduite par mesure de clémence, devait être considérée comme point de départ pour l'application de l'article 4.

Quant au droit prévu à l'article 123^{sexies}, de participer à quelque titre que ce soit à un enseignement, le Ministre déclare qu'il s'agit de l'exclusion du droit lui-même d'enseigner. L'interdiction d'enseigner est absolue.

Répondant au membre qui avait demandé que les décisions des tribunaux se fondent principalement sur la conduite du requérant depuis sa mise en liberté, le Ministre déclare que c'est en effet ce comportement qui doit jouer un rôle déterminant et que c'est surtout l'état d'esprit du requérant qui doit entrer en ligne de compte. L'infraction elle-même ne peut cependant être entièrement écartée parce qu'elle peut être un élément d'appréciation de cet état d'esprit.

IV. — Discussion des articles.

Article premier.

Un membre demande pourquoi la télévision a été oubliée, au § 1, 8°.

Il lui est répondu qu'il s'agit d'une omission, qu'il y a lieu d'inclure la participation à la télévision dans la cinematographie et la radiodiffusion. En effet, la présentation d'un film à la T.V. relève de la cinematographie et parler à la T.V. constitue une participation à la radiodiffusion.

L'article est adopté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 2.

Cet article ne suscite pas de discussion; il est adopté à l'unanimité.

Art. 3.

Un membre demande quel sera le sort des causes, en suspens devant les tribunaux en application des lois des 14 juin 1948 et 29 février 1952. Il se peut que certaines causes soient réglées ou que pour certaines il n'y ait plus qu'à prononcer le jugement. Est-ce que la procédure nouvelle doit être observée dans ces cas? Le Ministre déclare que les procédures en cours doivent être terminées suivant les lois anciennes. Votre rapporteur renvoie à cet égard à De Page, T.I., n° 232, lequel confirme cette thèse.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 4.

M. Jeunehomme explique ses amendements à cet article (*Doc.* 68/2). Ils tendent à exclure l'automatisme pour les condamnés à une peine correctionnelle atteignant jusqu'à trois ans inclus, à instaurer la requête au Ministre pour les condamnés à une peine inférieure à cinq ans et le recours aux tribunaux pour les condamnés à une peine de cinq ans et plus.

De Minister kan zich met dit amendement niet verzoenen omdat het tot gevolg heeft zoveel zaken van gering belang terug aan de rechtbanken voor te leggen.

Deze amendementen zijn met 12 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen verworpen, behalve het amendement op § 3, a, dat ingetrokken werd.

Artikel 4 is met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen goedgekeurd.

**

Het gehele wetsontwerp is met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen goedgekeurd.

De Verslaggever,
F. HERMANS.

De Voorzitter, a.i.,
M. A. PIERSON.

Le Ministre ne peut se rallier à cet amendement parce que celui-ci aboutit à ressaisir les tribunaux de nombre d'affaires de moindre importance.

Ces amendements sont rejetés par 12 voix contre 2 et 3 abstentions, excepté l'amendement au § 3, a, lequel a été retiré.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

**

L'ensemble du projet est adopté par 10 voix contre 2 et 2 abstentions.

Le Rapporteur,
F. HERMANS.

Le Président, a.i.,
M. A. PIERSON.

BIJLAGEN.

Bijlage I. — Gevolgen van de tijdelijke maatregelen van het wetsontwerp op de bijzondere wetten en besluiten waarbij uitsluitingen en vervallenverklaringen bepaald zijn.

§ 3 van artikel 4 van het ontwerp van wet betreffende de epuratie inzake burgertrouw bepaalt dat veroordeelden tot een vrijheidsstraf van meer dan 3 jaren en minder dan 10 jaren in al hun burgerlijke en politieke rechten kunnen worden hersteld.

Het tweede lid van die bepaling houdt echter in dat dit herstel wordt verleend onverminderd de toepassing van artikel 6 van het Kieswetboek ten opzichte van hen die tot een straf van meer dan 5 jaren zijn veroordeeld.

Een lid heeft gevraagd wat de gevolgen zijn van die bepaling.

De Minister heeft geantwoord :

Onder voorbehoud van de ontzetting van het recht gekozen te worden die krachtens artikel 31 van het Strafwetboek mocht uitgesproken zijn, blijven de veroordeelden tot een correctionele straf niet van hun kiesrechten beroofd, aangezien het Hof van Cassatie heeft verklaard dat te hunnen opzichte artikel 7, 2° van het Kieswetboek is opgeheven.

Wat de veroordeelden tot een straf van meer dan 5 jaren betreft zal de beroving van de kiesrechten die voortvloeit uit artikel 6 van het Kieswetboek het volgende uitwerksel hebben, steeds onder voorbehoud dat de bijzondere vervallenverklaringen zijn opgeheven.

A. — Toelating tot de openbare ambten.

Die veroordeelden kunnen niet in Rijksdienst worden benoemd daar artikel 16, 3° van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 als voorwaarde stelt : « de burgerlijke en politieke rechten genieten ».

B. — Toelating tot onderwijsbedieningen (afgezien van de burgerlijke vervallenverklaring bepaald bij artikel 123sexies).

De beroving van de kiesrechten belet niet dat betrokkenen aan het vrij onderwijs deelnemen.

Wat het openbaar of gesubsidieerd onderwijs betreft bestaat er niet altijd een bepaling die het genot van de burgerlijke en politieke rechten als voorwaarde stelt, maar in de praktijk wordt daarin voorzien.

Uit lichtingen die ons door het Ministerie van Openbaar Onderwijs werden verstrekt blijkt dat de beroving van de kiesrechten de uitsluiting van de kandidaat ten gevolge heeft of de weigering van de Staat de wedde uit te keren wanneer het gaat om een benoeming die niet onder de verantwoordelijkheid valt van de Staat.

C. — Toelating als aannemer van werken voor rekening van de Staat.

Artikel 1, A, van de besluitwet van 3 februari 1947 stelt dat de aannemers, om toegelaten te worden « 3° niet het voorwerp (mogen) geweest zijn van een veroordeling wegens misdaad of wanbedrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat ».

De beroving van de kiesrechten die blijft bestaan voor hen die veroordeeld worden tot een criminele straf, heeft dus geen gevolgen daar de uitsluiting voortvloeit uit de veroordeling.

D. — Rechten op pensioen.

I. *Vergoedingspensioenen voor de oorlog 1940-1945. Pensioenen, renten en militaire vergoedingen voor de oorlog 1914-1918. Vergoedingspensioenen voor burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918.*

Opdat een tot criminele straf veroordeelde het recht op deze pensioenen zou terugkrijgen is het, sedert de wet van 2 februari 1954, nodig

1° dat de veroordeelde zijn burgerrechten heeft teruggekregen (wet van 2 februari 1954);

ANNEXES.

Annexe I. — Répercussions des mesures temporaires du projet de loi sur les lois et arrêtés particuliers prévoyant des exclusions et des déchéances.

Le § 3 de l'article 4 du projet de loi relatif à l'épuration civique prévoit la restitution de tous les droits civils et politiques aux condamnés à une peine privative de liberté supérieure à 3 ans et inférieure à 10 ans.

L'alinéa 2 de cette disposition porte cependant que la restitution se fait sans préjudice de l'application de l'article 6 du Code électoral en ce qui concerne les condamnés à une peine supérieure à 5 ans.

Un membre a demandé quelles étaient les conséquences de cette disposition.

Le Ministre a répondu :

Sous réserve de l'interdiction qui a pu être prononcée en vertu de l'article 31 du Code pénal en ce qui concerne le droit d'éligibilité, les condamnés à une peine correctionnelle ne restent pas privés des droits électoraux, la Cour de Cassation ayant déclaré que l'article 7, 2° du Code électoral était abrogé à leur égard.

Quant aux condamnés à une peine supérieure à 5 ans, la déchéance des droits électoraux résultant de l'article 6 du Code électoral aura les effets suivants, toujours sous réserve que les déchéances spéciales auraient été levées :

A. — Accès aux fonctions publiques.

Ces condamnés ne pourront être nommés agent de l'Etat, l'article 16, 3° de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 exigeant comme condition de « jouir des droits civils et politiques ».

B. — Accès à l'enseignement (indépendamment de la déchéance civile de l'article 123sexies).

La privation des droits électoraux n'empêche pas les intéressés de participer à l'enseignement libre.

En ce qui concerne l'enseignement officiel ou subsidiaire il n'y a pas toujours une disposition imposant comme condition la jouissance des droits civils et politiques mais la pratique y supplée.

Il résulte des renseignements que nous avons obtenus du département de l'Instruction publique que la privation des droits électoraux entraînerait l'exclusion du candidat ou le refus de l'Etat de payer le traitement s'il s'agit d'une nomination qui ne dépend pas de lui.

C. — L'agrégation comme entrepreneur pour les travaux de l'Etat.

L'article 1, A, de l'arrêté-loi du 3 février 1947 prévoit que pour être agréés, les entrepreneurs doivent « 3° ne pas avoir fait l'objet d'une condamnation pour crime ou délit contre la sûreté extérieure de l'Etat ».

La privation des droits électoraux qui subsiste pour les condamnés à une peine criminelle n'a donc pas de conséquence, l'exclusion provenant de la condamnation.

D. — Les droits aux pensions.

I. *Pensions de réparation de la guerre 1940-1945. Pensions, rentes et allocations militaires de la guerre 1914-1918. Pensions de réparation pour les victimes civiles de la guerre 1914-1918.*

Pour qu'un condamné à une peine criminelle recouvre le droit à ces pensions, il faut, depuis la loi du 2 février 1954 :

1° que le condamné ait recouvré ses droits civils (loi du 2 février 1954);

2° dat de vrijheidsstraf verstreken is (artikel 53 der gecoördineerde wetten op de pensioenen en artikel 65 der gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen).

De beroving van de kiesrechten kan dus in dit opzicht geen enkele invloed hebben.

II. Herstelpensioenen voor burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Het recht op deze pensioenen blijft ontzegd aan hen die veroordeeld werden wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, zelfs wanneer aan alle ontzetting te hunnen opzichte een einde is gemaakt (art. 28 der wet van 15 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 24 april 1957). Hier heeft het voorbehoud dat gemaakt wordt voor hen die tot een straf van meer dan 5 jaar werden veroordeeld evenmin invloed.

III. Rustpensioenen — Burgerlijke pensioenen.

Er bestaan in dit verband geen bijzondere bepalingen voor de incivieken.

Dienvolgens is artikel 49 der algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van toepassing op hen die werden veroordeeld tot een criminele straf wegens misdrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat.

Dit artikel verbindt een uitsluiting met het bestaan van een criminele straf.

De teruggave van de burgerlijke en politieke rechten geeft het pensioen niet terug. Daartoe is eerherstel of genade nodig.

Het behoud van de ontzetting van de kiesrechten heeft hier dus geen invloed.

Militaire pensioenen.

Hier evenmin weerslag op deze pensioenen.

Op dit gebied wordt de regel gesteld door artikel 65 van de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen, dat de opschorting inhoudt van dit recht « door veroordeling tot een criminele straf tijdens de duur van de straf ».

Wat is, tenslotte, de omvang van het verval dat § 3 van artikel 4 laat voortbestaan voor hen die tot een straf van meer dan vijf jaar werden veroordeeld?

Dit verval slaat zowel op kiesrecht als op het recht verkozen te worden en wel, wat betreft de wetgevende, provinciale en gemeentelijke verkiezingen (art. 6 en 227, van het Kieswetboek; art. 24 van de organieke wet van 19.10.1921, op de provinciale verkiezingen; art. 66 van de Gemeentekieswet).

Zoals men zal merken, gaat de bezorgdheid van het geacht lid naar aangelegenheden die over het algemeen verband houden met wetgeving die buiten de bevoegdheid valt van de Minister van Justitie.

Bijlage II. — Statistieken betreffende de beroepen nopens epuratie inzake burgertrouw.

De inlichtingen die in bijgaande tabel voorkomen vullen deze aan die werden gegeven in het antwoord op de parlementaire vraag van de Heer Kiebooms, op 6 februari 1957 (zie vragen en antwoorden, Kamer, 19 februari 1957, blz. 499) en weergegeven in het verslag van de Commissie voor Justitie van de Kamer over het ontwerp van wet betreffende de epuratie inzake burgertrouw (Doc. 297, 1958-1959, n° 5, blz. 4 en 5).

Deze gaven de toestand zoals hij was op 31 december 1955.

Bijgaande tabel geeft de cijfers over de jaren 1956, 1957, 1958 en 1959.

Gedurende deze laatste jaren :

Werden 73 gevallen onderzocht door de hoven van beroep.

Werd in 58 gevallen de opheffing van het verval uitgesproken; werd in 4 gevallen het verval beperkt en werd in 11 gevallen het beroep afgewezen of niet ontvankelijk verklaard.

Werden 1629 gevallen onderzocht door de rechtbanken van eerste aanleg.

2° que la peine privative de liberté ait pris fin (article 53 des lois coordonnées sur les pensions de réparation et article 65 des lois coordonnées sur les pensions militaires).

La privation des droits électoraux ne peut donc avoir aucune influence à cet égard.

II. Pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

Les condamnés pour infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat restent privés du droit à ces pensions, même lorsqu'il est mis fin à toutes les déchéances (article 28 de la loi du 15 mars 1954, modifié par la loi du 24 avril 1957).

Ici également la réserve faite pour les condamnés à une peine supérieure à 5 ans n'exerce aucune influence.

III. Pensions de retraite, Pensions civiles.

Il n'y a pas en cette matière de dispositions particulières pour les inciviques.

Est par conséquent applicable aux condamnés à une peine criminelle pour infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat l'article 49 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Cet article attache l'exclusion à l'existence d'une condamnation criminelle.

La restitution des droits civils et politiques n'entraîne pas le rétablissement de la pension. Il faut la réhabilitation ou la grâce.

Le maintien de la déchéance des droits électoraux est donc sans incidence.

Pensions militaires.

Aucune incidence non plus sur ces pensions.

En ce domaine, la règle est donnée par l'article 65 des lois coordonnées sur les pensions militaires, qui prévoit la suspension du droit « par la condamnation à une peine criminelle, pendant la durée de la peine ».

Quelle est, enfin, l'étendue de la déchéance que le § 3 de l'article 4 laisse subsister pour les condamnés à une peine supérieure à 5 ans?

Cette déchéance porte à la fois sur l'électorat et l'éligibilité et ce, en ce qui concerne les élections législatives, provinciales et communales (art. 6 et 227 du Code électoral; art. 24 de la loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales; article 66 de la loi électorale communale).

Comme on le constatera les préoccupations de l'honorable membre sont relatives à des objets dépendant en général d'une législation étrangère à la compétence du Ministre de la Justice.

Annexe II. — Statistiques relatives aux recours en matière d'épuration civique.

Les renseignements figurant dans le tableau ci-joint complètent ceux fournis dans la réponse donnée à la question parlementaire posée par M. Kiebooms, le 6 février 1957 (v. Questions et Réponses, Chambre, 19 février 1957, p. 499) et reproduits dans le rapport de la Commission de la Justice de la Chambre concernant le projet de loi relatif à l'épuration civique (Doc. 297, 1958-1959, n° 5, p. 4 et 5).

Ces derniers donnaient la situation au 31 décembre 1955.

Le tableau ci-joint donne les chiffres relatifs aux années 1956, 1957, 1958 et 1959.

Au cours de ces dernières années :

73 cas ont été examinés par les Cours d'appel.

Dans 58 cas, la suppression de la déchéance a été prononcée; dans 4 cas, la déchéance a été limitée et dans 11 cas le recours a été rejeté ou déclaré irrecevable.

1629 cas ont été examinés par les tribunaux de première instance.

Werd in 798 gevallen de opheffing van het verval uitgesproken; werd in 644 gevallen het verval beperkt en werd in 187 gevallen het beroep afgewezen of niet ontvankelijk verklaard.

Terwijl van 1952 tot 1955 slechts in 688 gevallen eerherstel werd verleend, zijn de cijfers voor de jaren 1956 tot 1959 respectievelijk : 714, 981, 914 en 1180, wat een totaal uitmaakt voor deze vier jaren, van 3789 uitspraken van eerherstel.

Het aantal nieuwe veroordelingen wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, uitgesproken sedert 1 januari 1950 is, afgezien van de beslissingen gewezen op verzet, te verwaarlozen. Het is ongeveer 150.

Het aantal nieuwe inschrijvingen op de lijst van de Krijgsauditeur is evenmin belangrijk : er waren er 127 sedert 1 januari 1950.

De tweede tabel bij deze nota geeft de algemene toestand weer op 31 december 1959, wat betreft de beroepen betreffende de epuratie inzake burgertrouw.

Dans 798 cas, la suppression de la déchéance a été prononcée, dans 644 cas, la déchéance a été limitée et dans 187 cas le recours a été rejeté ou déclaré irrecevable.

Alors que durant les années 1952 à 1955, 688 réhabilitations seulement avaient été accordées, les chiffres pour les années 1956 à 1959 sont respectivement : 714, 981, 914 et 1180, soit au total pour ces quatre années : 3789 réhabilitations.

Le nombre de nouvelles condamnations prononcées pour infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat depuis le 1^{er} janvier 1950, abstraction faite des décisions rendues sur opposition est négligeable. Il est d'environ 150.

Le nombre de nouvelles inscriptions sur la liste de l'Auditeur militaire est également peu important : il y en eut 127 depuis le 1^{er} janvier 1950.

Le second tableau joint à la présente note donne la situation générale au 31 décembre 1959 en ce qui concerne les recours en matière d'épuration civique.

**STATISTIEKEN OVER BEROEPEN
BETREFFENDE EPURATIE INZAKE BURGERTROUW.**
(Jaren 1956 tot 1959.)

**STATISTIQUES RELATIVES AUX RECOURS
EN MATIERE D'EPURATION CIVIQUE.**
Années 1956 à 1959.

Rechtsgebied van het Hof van Beroep te : Ressort de la Cour d'appel de :	Onderzochte gevallen Cas examinés	Opheffing van verval Suppression des déchéances	Beperking van verval Limitation des déchéances	Afgewezen of niet ontvankelijk verklaarde beroepen Recours rejetés ou déclarés irrecevables	Eerherstel verleend voor veroordelingen wegens misdaden of wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat Réhabilitations accordées pour des condamnations du chef de crimes ou délits contre la Sûreté extérieure de l'Etat			
					1956	1957	1958	1959
Brussel : — Bruxelles : Hof van beroep. — Cour d'appel	45	39	2	4	353	494	439	612
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — Tribunaux de 1 ^{re} instance	802	467	266	69				
Gent : — Gand : Hof van beroep. — Cour d'appel	17	9	2	6	281	402	372	481
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — Tribunaux de 1 ^{re} instance	495	239	183	73				
Luitk : — Liège : Hof van beroep. — Cour d'appel	11	10	—	1	80	85	103	87
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — Tribunaux de 1 ^{re} instance	332	92	195	45				
Totalen : — Totaux : Hof van beroep. — Cour d'appel	73	58	4	11	714	981	914	1180
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — Tribunaux de 1 ^{re} instance	1629	798	644	187				

STATISTIEKEN OVER BEROEPEN
BETREFFENDE EPURATIE INZAKE BURGERTROUW.

(Algemene toestand op 31 december 1959.)

STATISTIQUES RELATIVES AUX RECOURS
EN MATIERE D'EPURATION CIVIQUE.

(Situation générale au 31 décembre 1959.)

	Onderzochte gevallen — <i>Cas examinés</i>	Opheffing van verval — <i>Suppression des déchéances</i>	Beperking van verval — <i>Limitation des déchéances</i>	Afgewezen of niet ontvankelijk verklaarde beroepen — <i>Recours rejetés ou déclarés irrecevables</i>	Eerherstel verleend voor veroor- delingen wegens misdaden of wan- bedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat — <i>Réhabilitations accordées pour des condamnations du chef de crimes ou délits contre la Sécurité extérieure de l'État</i>
Toestand op 31 december 1955: — <i>Situation au 31 décembre 1955 :</i>					
Wet van 1948: — <i>Loi de 1948 :</i>					
Hof van beroep. — <i>Cours d'appel ...</i>	1 955	355	1 510	90	Van 1952 tot 1955. — <i>De 1952</i>
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — <i>Tribunaux de 1^{re} instance ...</i>	29 909	8 227	18 990	2 692	à 1955 688
Wet van 1952: — <i>Loi de 1952 :</i>					
Hof van beroep. — <i>Cours d'appel ...</i>	1 935	573	1 226	136	Van 1956 tot 1959. — <i>De 1956</i>
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — <i>Tribunaux de 1^{re} instance ...</i>	7 567	3 252	3 559	756	à 1959 3 787
Jaren 1956 tot 1959: — <i>Années 1956 à 1959 :</i>					
Hof van beroep. — <i>Cours d'appel ...</i>	73	58	4	11	
Rechtbanken van 1 ^{ste} aanleg. — <i>Tribunaux de 1^{re} instance ...</i>	1 629	798	644	187	
Totaal. — <i>Totaux.</i>	43 068	13 263	25 933	3 872	4 477